



(D) Montageanleitung unter diesem Link verfügbar: www.tesa.com/alucomfort-instruct
 (GB) Mounting instructions available at: www.tesa.com/alucomfort-instruct
 (I) Istruzioni di montaggio scaricabili da questo link: www.tesa.com/alucomfort-instruct
 (PL) Instrukcja montażu dostępna jest pod adresem: www.tesa.com/alucomfort-instruct
 (H) A beszerelési útmutató az alábbi hivatkozáson érhető el: www.tesa.com/alucomfort-instruct
 (F) Notice de montage disponible sous ce lien : www.tesa.com/alucomfort-instruct

(D)
 Diese Anleitung ergänzt die Montageanleitung für die Produkte tesa® Alu Comfort Türen 1m x 2,20m (Art. 55192) und 1,20m x 2,40m (Art. 55197)
 - bitte beachten: Bei der Nutzung dieses Adapter-Sets ergeben sich veränderte Montageschritte für den Aufbau der Alu-Tür. Die entsprechend veränderten Bauschritte sind hier angegeben. zur Montage und zur lotrechten Ausrichtung ist die Hilfe einer zweiten Person hilfreich.

(GB)
 This guide supplements the assembly manual for tesa® Alu Comfort doors 1m x 2.20m (Art. 55192) and 1.20m x 2.40m (Art. 55197)
 - Please note: using this adapter set changes the steps needed to assemble the Alu door. The new steps are specified here.
 - It is helpful to have a second person on hand to help with the mounting and perpendicular alignment of the door.

(I)
 Le presenti istruzioni integrano le istruzioni di montaggio dei prodotti porte Alu Comfort tesa® 1m x 2,20 (art. 55192) e 1,20m X 2,40m (art. 55197)
 - Nota bene: con l'utilizzo di questo kit adattatore le fasi di montaggio della porta in alluminio risultano differenti. Le fasi di montaggio che cambiano sono indicate qui
 - Per il montaggio e l'allineamento a piombo è utile la presenza di una seconda persona

(PL)
 Instrukcja montażu dostępna jest pod adresem: www.tesa.com/alucomfort-instruct
(H)
 A beszerelési útmutató az alábbi hivatkozáson érhető el: www.tesa.com/alucomfort-instruct
(F)
 Notice de montage disponible sous ce lien : www.tesa.com/alucomfort-instruct

(I)
 8. Come da istruzioni di montaggio delle porte Alu Comfort
 9. Fissare le bandelle ai connettori del telaio
 - La vite è autofilante; avvitare a fondo con forza (possibilmente utilizzando un cacciavite a croce PH2.)
 10. Come da istruzioni di montaggio delle porte Alu Comfort
 11. Montaggio del telaio
 - Aprire completamente le ganasce dell'adattatore e inserire la porta in alluminio completa di adattatori sullo spigolo del falso telaio e tenere in posizione
 - Aprire leggermente la porta in alluminio, continuare a tenere in posizione e afferrare l'adattatore centrale
 - Comprimere le ganasce dell'adattatore centrale e prefissare serrando la vite di fissaggio
 - Allineare la porta in alluminio. A questo scopo, se necessario, allentare l'adattatore centrale e fissare definitivamente tutti gli adattatori stringendo le ganasce e serrando le viti di fissaggio
 - In presenza della guarnizione della finestra, per una tenuta ottimale allentare leggermente la vite di fissaggio, comprimere con forza le ganasce con una pinza e contemporaneamente serrare la vite di fissaggio.

(I)
 1. Panoramica
 Dalla confezione „porta Alu Comfort“ servono i seguenti componenti:
 J: 3 controradi
 K: 3 bandelle di cerniera
 L: 3 molle cerniera
 N: 3 bulloni per cerniera (a questo scopo smontare le cerniere premontate H e I)
 La confezione kit adattatore contiene:
 T: 3 adattatori
 T3: Kit di ganasce morsetto corte
 P1: 2 adesivi per le piastre metalliche P
 U1: Guarnizione a spazzola 7,2 m
 U2: Guarnizione a spazzola 2,4 m (spessa) per telai in PVC/lato cerniera

1. Überblick
 Aus der Verpackung „Alu Tür Comfort“ benötigen Sie folgende Baugruppen:
 J: 3 x Kontermutter
 K: 3 x Scharnierband
 L: 3 x Scharnierfeder
 N: 3 x Scharnierbolzen (dazu vormontierte Scharniere H & I auseinander bauen)
 In der Packung Adapter-Set sind enthalten:
 T: 3x Adapter
 T3: Klemmwangensatz kurz
 P1: 2 x Klebepads für die Metallplättchen P
 U1: Bürstendichtung 7,2m
 U2: Bürstendichtung 2,4m (dick) für Kunststoffrahmen / Scharnierseite

1. Overview
 From the Alu Comfort door pack you need the following components:
 J: 3 x locking nuts
 K: 3 x hinge pivots
 L: 3 x hinge springs
 N: 3 x hinge pins (the pre-mounted hinges H & I will need to be taken apart)
 The adapter set contains:
 T: 3 x adapters
 T3: Set of clamping jaws short
 P1: 2 x adhesive pads for metal plates P
 U1: Sealing brush, 7,2m
 U2: Sealing brush, 2,4m (thick) for plastic frames (hinge side)

1. and 2.: as per instructions for Alu Comfort door
3. Inserting the sealing brush/ Assembling the frame
 After shortening the sections, push the sealing brush U1/U2 into the sections and cut off the excess. With plastic door frames, use thicker sealing brush U2 on the longitudinal side and U1 for the other sides. With wooden door frames use U1 only. Then assemble the frame according to the instructions for the Alu door.
4-5: as per instructions for Alu Comfort door
6: Attach magnetic door catches
 Mark position of holes to be drilled for magnetic catches 5mm from section edge on building side.
7a. Checking the depth of the cladding frame
 Measure the depth of the cladding frame; the adapter can be used with depths of between 13 & 20mm incl. sealing (deforming of sealing may occur).
7b. Checking the depth of contact
 The pre-mounted clamping jaws are 27mm long and are suitable for use with most PVC cladding frames. Please check if the clamping jaws can be fitted to the cladding frame so that the front side with the fixing screw is positioned on the edge of the cladding frame. If the clamping jaws are too long for e.g. use on wooden frames, use the shorter 17mm jaws T3.
7c. Decide on which side the door is to open and prepare
 - Assign the components to the corresponding opening side as shown.
 - If fitting to a plastic door frame, choose longitudinal side with thicker sealing brush U2 as opening side.
 - Fit the hinge parts J, K, L and T together so that the pin N can be inserted into the two lower hinges from above.

8. as per instructions for Alu Comfort door
9. Fix the hinge pivots to the frame connectors
 - Screw is self-cutting, apply pressure when screwing (ideal: cross-tip screwdriver PH2).
10. as per instructions for Alu Comfort door
11. Mounting the frame
 - Open the clamping jaws as wide as possible, place Alu door complete with adapters against the cladding frame and hold in position.
 - Open the Alu door slightly, hold in position and take the middle adapter.
 - Squeeze the clamping jaws of the middle adapter and pre-fix by tightening the fixing screw.
 - Position the Alu door, loosen the middle adapter if necessary and fix all adapters once and for all by squeezing the clamping jaws and tightening the fixing screws.
 - If the window is insulated, loosen the fixing screw for an ideal hold. Squeeze the clamping jaws together tightly using pliers and at the same time tighten the fixing screw.
12. Mark the position of the metal plates of the magnetic catches
 - Remove the lining paper from the adhesive pads (P1) and attach to the metal pads (P). Then attach the metal pads to the magnetic catches (O)
 - Close the Alu door and press the magnetic catches and their plates against the cladding frame for a few seconds. If necessary, repeat with door open.
13. The door is now mounted!
 CAUTION: the opening angle of the Alu door should not exceed 120°, otherwise the closing springs may be overstretched.
14. Adjusting the spring
 Loosen the locking nut J slightly. Insert the multisided head of the mounting tool S in the top of the hinge pin N. Turn the pin in the direction shown so that the marking on top of the pin moves up one number on the scale on the adapter T. Then retighten the locking nut. Try to adjust the spring tension on all three hinges equally.
 Check the closing of the Alu door and if necessary repeat this procedure on this and/or the other hinges until the desired speed of closing is achieved. Note: tightening is only possible in one direction indicated by the arrow on the hinge sleeve M!
15. Loosening the closing springs
 Loosen the locking nut J slightly and by putting pressure on the locking nut push the hinge pin N a little way out of the adapter T. The closing spring will loosen.

1 e 2: come da istruzioni di montaggio delle porte Alu Comfort
3. Inserimento della guarnizione a spazzola / montaggio del telaio
 Dopo aver tagliato i profili, inserire la guarnizione a spazzola U1 o U2 nei profili e tagliare l'eccedenza. Nel caso di telai di porte in PVC utilizzare su un lato longitudinale la guarnizione più spessa U2 e la guarnizione U1 per gli altri lati. Per telai in legno usare solo la guarnizione U1. Montare il telaio come da istruzioni di montaggio per la porta in alluminio.
4-5: come da istruzioni di montaggio delle porte Alu Comfort
6. Applicare le chiusure magnetiche
 Disegnare la posizione dei fori per le chiusure magnetiche a 5 mm dal bordo profilato posteriore, ovvero quello in seguito aderente al lato edificio
7a. Verifica dello spessore del falso telaio
 Rilevare lo spessore del falso telaio: l'adattatore è utilizzabile per spessori di falso telaio, con compressa guarnizione, da 13 a 20mm (con il telaio è possibile che la guarnizione si deformi)
7b. Verifica della profondità della finestra
 Le ganasce morsetto premontate hanno una lunghezza di 27mm e sono adatte per la maggior parte dei falsi telai in PVC. Si prega di verificare se sia possibile inserire le ganasce sul falso telaio in modo che l'adattatore possa aderire perfettamente allo spigolo del falso telaio. Se le ganasce premontate dovessero essere troppo lunghe (ad esempio in caso di telai in legno) si devono montare le ganasce più corte T3 con una lunghezza di 17 mm.
7c. Selezionare e preparare il lato di battuta della porta
 - Abbinare i componenti come in figura in base al lato di battuta scelto
 - Nel caso di un telaio per porta in PVC, scegliere il lato longitudinale con la guarnizione più spessa U2 come lato di battuta.
 - Montare i componenti della cerniera J, K, L e T in modo tale che il perno N possa essere inserito dall'alto nelle due cerniere inferiori

12. Segnare la posizione delle piastre in metallo per i fermi magnetici.
 - Rimuovere la pellicola dagli adesivi (P1) e incollarli sulle piastre metalliche (P). Quindi applicare le piastre metalliche alle chiusure magnetiche (O)
 - Chiudere la porta in alluminio e premere per alcuni secondi le due chiusure magnetiche insieme alle piastre contro il falso telaio. Eventualmente ripetere a porta aperta.
13. Ora la porta è completamente montata!
 ATTENZIONE: l'angolo di apertura della porta in alluminio deve essere max.120°, altrimenti le molle vengono tese eccessivamente!
14. Regolare la tensione delle molle
 Allentare leggermente il controradio J. Inserire l'utensile di montaggio S con testa ad angolo molpene nell'allungamento del perno della cerniera N. Girare il perno nella direzione indicata sul copricerniera, in modo che il segno sulla scala del perno avvanti di una tacca sulla testa dell'adattatore T. Quindi serrare di nuovo il controradio J. Regolare la tensione della molla in modo possibilmente uniforme sulle tre cerniere. Verificare la chiusura della porta in alluminio ed eventualmente ripetere la procedura una o più cerniere, fino a quando si sarà raggiunta la forza di chiusura desiderata. Attenzione: è possibile serrare solo in direzione della freccia (indicata sul copricerniera M!).
15. Allentare le molle di chiusura
 Allentare leggermente il controradio J e spingere il perno N fuori dall'adattatore T premendo leggermente il controradio. La molla di chiusura si allenta.

